

2017年度全国法定伝染病報告発症、死亡統計表
2018年2月26日国家衛計委発表

編集・翻訳：日中医療衛生情報研究所 宮本昌和

Table with columns for Disease Name, Chinese Name, Japanese Name, 2017 Report (Incidence, Deaths, Incidence Rate, Mortality Rate), 2017 Monthly Report, and Annual Report. Rows include various infectious diseases like SARS, Hepatitis, and Influenza.

注：1. 表中データが本年度报告病例按発病日統計の臨床診断病例と実験室確認病例（不含外籍和台港澳）。
(訳：表中のデータは本年度报告された発症日に基づき臨床診断及び実験室で確認された患者・但し、香港と台湾マカオの外籍は含まず)
2. 病毒性肝炎報告発症、死亡数为甲型肝炎、乙型肝炎、丙型肝炎、丁型肝炎、戊型肝炎和未分型肝炎の合計数。
(訳：ウイルス性肝炎の発症数と死亡数はA肝、B肝、C肝、D肝、E肝、未分類肝炎の合計数)
3. 新生儿破傷風の報告発症率と報告死亡率単位は/1000
(訳：新生儿破傷風の報告発症率と死亡率単位は1千人当たり)
4. 人口資料采用2017年国家統計局公布的2015年末全国常住人口資料。
(訳：人口は、2016年国家統計局公布的2015年末全国常住人口データを採用)